

ИЗУЧЕНИЕ ПОТРЕБНОСТЕЙ В ОВЛАДЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ У СТУДЕНТОВ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ, СВЯЗАННЫХ С ИНФОРМАЦИОННЫМИ ТЕХНОЛОГИЯМИ

И.М. Капралова

Полоцкий государственный университет, Новополоцк

Всестороннее изучение потребностей в изучении иностранного языка играет ключевую роль при разработке учебных материалов для неязыковых специальностей. Эта мысль подчеркивается многими исследователями в данной области, например, С. Kennedy and R. Bolitho: “Базовым элементом английского языка для специальных целей является исследование целей учащегося и комплекса коммуникативных потребностей”.

Mike Nelson: “В последние годы анализ потребностей стал почти синонимичным понятию “английский язык для специальных целей”. “Прежде, чем предложить какой-либо конкретный товар, продавец сначала узнает у покупателя, что именно ему хотелось бы купить. Точно так же и преподаватель должен определить потребности студента в изучении иностранного языка и в последующем опираться на результаты своего исследования при построении учебного курса и разработке различного рода пособий”.

Как известно, личность обнаруживает свою активность в процессе деятельности. Источником любой деятельности личности являются ее потребности. Потребность направлена на предмет, способный удовлетворить эту потребность. Следовательно, учение только тогда является собственной деятельностью обучаемых, когда оно удовлетворяет их познавательную потребность. Знания, навыки и умения, на овладение которых направлено учение, выступают в этом случае как мотив, в котором находит свое предметное воплощение познавательная потребность учащегося, и одновременно выступает как цель деятельности учения.

В психолого-педагогической литературе выделяются два возможных пути осуществления познавательной деятельности:

1. Удовлетворение познавательной потребности как таковой, т.е. непосредственно овладение знаниями ради самого процесса приобретения знаний.

2. Учебная деятельность выступает как промежуточная цель, действие, реализующее другую деятельность, т.е. знания, являясь целью действия, не выполняют функцию мотива, т.к. процесс обучения побуждают не они, а то, ради чего студент учится, что приводит к удовлетворению стоящей за этим потребности.

Для изучения мотивационно-потребностной сферы в овладении английским языком было проведено анкетирование среди студентов очной формы обучения радиотехнического факультета Полоцкого государственного университета. В ходе исследования был использован опыт преподавателей Белорусского государственного экономического университета по разработке методики компьютерного анкетирования.

Анкета состоит из 4 частей, которые анализируют поле интересов студентов, формирующих цели и приоритеты их деятельности в процессе изучения иностранного языка, эффективность различных средств обучения, наиболее необходимые языковые умения и ситуации их применения.

Результаты анкетирования обрабатывались в табличном процессоре Microsoft Excel, который дает широкие возможности наглядного графического представления информации. Быстрая обработка данных, оформление результатов в четкие таблицы, графики и диаграммы позволяют преподавателю оперативно получить необходимую информацию для анализа мотивационно-потребностной сферы деятельности студентов по овладению иностранным языком и сделать соответствующие выводы о возможных путях оптимизации учебного процесса.

Респонденты указали необходимые области применения иноязычных навыков и умений и распределили их по степени трудности. Наиболее проблематичными оказались: выступление с докладом, презентацией, чтение научных журналов, слушание лекций по специальности, общение по телефону, живая беседа с иностранными коллегами.

Студенты также отметили наиболее значимые темы, подлежащие изучению в курсе английского языка, среди которых оказались как социально-бытовые, так и специальные. Полученная информация поможет преподавателю составить программу всего курса иностранного языка с учетом выявленных потребностей студентов, следуя, таким образом, принципу ориентирования на обучаемого (Т. Hutchinson, А. Waters).

Что касается средств обучения, предпочтение отдается мультимедийным обучающим программам, видео- и телефильмам, магнитофонным записям. Эти данные обосновывают необходимость создания мультимедийного программного комплекса, с помощью которого обучаемые могли бы получить четкое, индивидуализированное руководство с привлечением всех видов речевой деятельности — слушания, говорения, чтения и письма с воз-

возможностью фиксировать и оценивать достижения учащегося в изучении иностранных языков и гибкой системой тестового контроля. Все это, в свою очередь, легко координируется с рейтинговой системой обучения на базе современных компьютерных технологий и реализацией дистанционной формы обучения.

Учебная деятельность студентов по овладению иностранными языками в неязыковых вузах выступает чаще всего не как удовлетворение познавательной потребности как таковой, а в качестве промежуточной цели, т.е. студент, получая знания и приобретая определенные навыки и умения, удовлетворяет свою собственную социально обусловленную потребность, но не непосредственно познавательную. Результаты анкетирования обусловлены тем, что в настоящее время студенты имеют возможность общаться с носителями языка как непосредственно, так и с помощью электронной почты, “chat rooms”, а также путешествовать в страны изучаемого языка, работать в зарубежных фирмах.

НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ

О.М. Костюшкина

БГМУ, Минск

Современная ситуация отмечена событиями глобального характера. В связи с этим складывается новый подход к преподаванию иностранного языка. Техническое усовершенствование способов хранения и передачи информации, активное взаимодействие языков в процессе обмена информацией и процессы глобализации и интеграции в различных областях знаний, например политике, бизнесе, культуре, повышают престиж иностранного языка. У студентов, поступающих в наши вузы, уже сформированы запросы, для каких целей и в каком объеме им необходим иностранный язык.

Основная задача профессионально ориентированного обучения иностранному языку в медицинском вузе — это обучение разным видам речевой деятельности: чтению, письму, аудированию, способам поиска, извлечения, усвоения, переработки и “присвоения” полученных новых знаний. На начальном этапе возможно использование адаптированного или даже специально сконструированного для демонстрации лексико-грамматических явлений текста, но аутентичные материалы более пригодны для обучения реальной коммуникации. При этом современные технические средства обучения (внедрение аудио- и видеофрагментов, компьютерных программ, Интернет, а в некоторых вузах и e-mail) дают возможность задействовать и слуховой, и зрительный каналы восприятия информации, обучать как устной, так и письменной речи, эффективно организовывать самостоятельную работу студентов по изучению иностранных языков. Учебные материалы, предъявляемые таким образом, являются примером “настоящего, живого” языка, и уже это повышает мотивацию в его изучении. Составление преподавателем разнообразных систем упражнений на всех трех этапах (предтекстовой, текстовой и послетекстовой) работы с текстом, отобранным для чтения или аудирования, позволит использовать аутентичные тексты на занятиях со студентами с любым уровнем владения иностранным языком и на любом этапе обучения. Задания могут быть самыми разнообразными: от поиска дат, имен собственных и слов-интернационализмов, медицинских терминов, названий лекарств, до глубокого, осмысленного понимания текста: составление аннотаций, рефератов, конспектов. Однако следует отметить, что аутентичные материалы и виды работы с ними часто бывают трудны для студентов с невысоким уровнем владения языком, а в неязыковых вузах таких студентов достаточно количество. Оригинальные тексты профессиональной направленности быстро устаревают и более подходят для учебных пособий, недорогих и поэтому легко обновляемых, а не для учебников.

Изучение текстов социокультурной направленности также дает возможность повысить базовый уровень владения иностранным языком. У обучаемого формируется картина мира страны или стран изучаемого языка. В применении к медицинскому вузу это может быть история зарождения различных отраслей медицины, появление разных медицинских научных школ, сравнение их развития в разных странах, система организации медицинского образования или здравоохранения за рубежом.

Неязыковой вуз имеет возможность достаточно полного формирования коммуникативных навыков применительно ко всем видам речевой деятельности, в том числе говорению. Специально отобранный и структурированный современный языковой и речевой материал позволяет эффективно достичь достаточно высокого уровня сложности, в основном соответствующего деятельности специалиста. В диалогических высказываниях чаще всего моделируются следующие ситуации: “врач—врач (медицинский персонал)”, “врач—больной”, “врач—